



## Совещание государств- участников

Distr.: Limited  
24 May 2000  
Russian  
Original: English

---

### Совещание государств-участников

Десятое Совещание

Нью-Йорк, 22-26 мая 2000 года

### Проект решений по бюджетным вопросам Международного трибунала по морскому праву на 2001 год

1. Совещание государств-участников утверждает бюджет Международного трибунала по морскому праву на 2001 год в объеме 8 090 900 долл. США, приводимый в приложении I к настоящему документу, а также штатное расписание Секретариата Трибунала на 2001 год, содержащееся в приложениях II и III. Утверждая вышеупомянутую сумму, участники Совещания договариваются о том, что установка комплексной компьютерной сети в новых помещениях Трибунала будет осуществляться в течение двухгодичного периода и что бюджетные последствия для последующей соответствующей работы будут рассматриваться в увязке с вопросом о бюджете Трибунала на 2002 год. Участники Совещания также договорились о том, что, хотя просьба Трибунала о создании двух должностей категории общего обслуживания на 2001 год не была удовлетворена, Трибунал в течение этого года, при необходимости, будет использовать временный персонал и представит соответствующую просьбу в предлагаемом бюджете на 2002 год с учетом накопленного в течение текущего года опыта. Совещание принимает к сведению тот факт, что увеличение объема бюджета на 2001 год по сравнению с его объемом в 2000 году обусловлено предполагаемой необходимостью в выполнении судебским корпусом определенного объема работы, оцениваемого с учетом количества дел, уже рассматриваемых Трибуналом, а также такими факторами, как обслуживание и эксплуатация новых помещений.

2. Чтобы обеспечить Трибунал необходимыми финансовыми средствами для рассмотрения дел (в частности, требующих оперативного разбирательства), которые будут представляться Трибуналу в 2001 году, Совещание также утверждает на 2001 год сумму в размере 863 900 долл. США для покрытия непредвиденных расходов Трибунала. Эти резервные ассигнования будут использоваться только в случае представления Трибуналу на рассмотрение каких-либо дел.

3. Совещание напоминает о том, что восьмое Совещание государств-участников утвердило создание Фонда оборотных средств для Трибунала и

предусмотрело в порядке исключения перечисление в него неосвоенных ассигнований на 1999 год, если таковые образуются, в размере не более 200 000 долл. США. На авансирование в Фонд оборотных средств Трибунала в 2000 году девятое Совещание государств-участников утвердило дополнительную сумму в размере 50 000 долл. США. Девятое Совещание далее постановило, что в порядке исключения в Фонд будут также перечислены неосвоенные ассигнования по бюджету на 2000 год в размере не более 200 000 долл. США. На авансирование в Фонд оборотных средств Трибунала в 2001 году Совещание утверждает дополнительную сумму в размере 50 000 долл. США. Кроме того, Совещание постановляет, что в порядке исключения в Фонд будут также перечислены неизрасходованные ассигнования по бюджету на 2001 год в размере не более 200 000 долл. США.

4. Без ущерба для применения в отношении будущих бюджетов Трибунала положений статьи 19 приложения VI к Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву, касающихся взноса Международного органа по морскому дну, бюджет Трибунала на 2001 год, включая резервные ассигнования на 2001 год и дополнительные авансы в Фонд оборотных средств Трибунала на 2001 год в размере 50 000 долл. США, будет финансироваться всеми государствами и международными организациями, являющимися участниками Конвенции.

5. Взносы будут начисляться государствам-участникам на основе шкалы взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций за предшествующий финансовый год, скорректированной с учетом состава участников Конвенции. Совещание государств-участников постановило, что при установлении шкалы взносов государств-участников в бюджет Трибунала на 2001 год будет использоваться минимальная ставка 0,01 процента и максимальная ставка 25,00 процента.

## Приложение I

### Таблица с указанием административных расходов Трибунала на период с 1 января по 31 декабря 2001 года

(в долл. США)

Статьи расходов	Утвержденный бюджет на 1998 год	Исполнение за 1998 год	Утвержденный бюджет на 1999 год	Предварительные данные об исполнении за		Предлагаемый бюджет на 2001 год	Примечания
				1999 год	Утвержденный бюджет на 2000 год		
<b>1. Периодические расходы</b>							
2. Вознаграждение судей							
3. Годовые оклады	1 971 330	1 789 151	1 175 090	1 135 325	1 295 107	1 295 100	a
4. Особые надбавки			1 173 000	1 082 590	311 717	329 500	a
5. Поездки судей на заседания	250 000	141 652	240 000	221 721	240 000	120 000	b
6. Пенсионный план судей			29 167	3 837	16 666	15 400	c
7. Судьи ad hoc и эксперты (включая путевые расходы)						0	
8. Штатные должности	1 794 688	1 579 331	2 197 700	2 125 018	2 413 725	2 523 900	d
9. Общие расходы по персоналу	624 551	442 141	734 030	641 135	806 184	841 300	e
10. Временный персонал общего назначения	87 000	84 163	120 000	116 469	120 000	120 000	f
11. Сверхурочные	20 000	20 000	45 330	45 330	45 330	50 300	
12. Надбавка на представительские цели	7 000	7 000	7 600	7 600	7 600	7 600	f
13. Служебные поездки	82 000	80 475	82 000	81 800	90 200	94 700	
14. Связь	137 000	87 015	151 000	120 586	151 000	146 000	f
15. Принадлежности и материалы	50 600	29 425	70 000	35 461	85 000	85 000	f
16. Типографские и переплетные работы на подрядной основе	40 000	37 228	46 000	44 464	50 600	64 600	
17. Временный персонал для обслуживания заседаний	149 600	149 766	307 000	303 267	129 091	129 100	f
18. Эксплуатация помещений	140 000	110 099	125 000	120 132	350 000	525 000	g
19. Аренда и эксплуатация оборудования	141 400	117 697	141 400	140 468	240 000	207 000	f
20. Представительские расходы	3 000	2 491	6 500	4 534	7 100	7 100	f
21. Специальные услуги (внешняя ревизия)	3 000	15 000	13 000	13 000	15 400	15 400	f
22. Библиотека — приобретение книг и публикаций	60 000	58 753	60 000	59 834	60 000	60 000	f
23. Начальные расходы библиотеки	60 000	59 919	60 000	58 999	60 000	60 000	f
24. Разные услуги и платежи (включая банковские сборы)	6 000	12 080	50 000	31 797	25 000	25 000	f
25. Профессиональная подготовка					15 400	30 000	
26. Охрана (услуги по контрактам)					137 135	150 400	
27.						0	
28. Единовременные расходы						0	
29.						0	

Статьи расходов			Предварительные				Примечания
	Утвержденный бюджет на 1998 год	Исполнение за 1998 год	Утвержденный бюджет на 1999 год	данные об исполнении за 1999 год	Утвержденный бюджет на 2000 год	Предлагаемый бюджет на 2001 год	
30. Надбавка на представительские цели (в связи с помещениями)					8 400	0	
31. Мебель и оборудование						0	
32. 1. Приобретение оборудования	90 000	85 804	125 000	124 488	230 000	248 000	
33. 2. Приобретение специального оборудования	50 000	50 718	25 000	19 861	17 000	27 000	
34.						0	
35. Резервный фонд					679 364	863 900	<sup>b</sup>
36.						0	
37. Фонд оборотных средств				200 000	50 000	50 000	<sup>i</sup>
38.						0	
<b>Итого</b>	<b>5 767 169</b>	<b>4 959 906</b>	<b>6 983 817</b>	<b>6 737 714</b>	<b>7 657 019</b>	<b>8 090 900</b>	

## Примечания:

<sup>a</sup> См. приложение V к документу SPLOS/WP.12.

<sup>b</sup> 120 000 долл. США на поездки, связанные с рассмотрением дел, предложены по статье Резервного фонда.

<sup>c</sup> На основе нынешнего размера платежей из расчета на одного судью.

<sup>d</sup> См. приложения II и III.

<sup>e</sup> Общие расходы по персоналу исчислены на основе показателя 33,33 процента от расходов, связанных со штатными должностями (согласно применяемым в Организации Объединенных Наций стандартным ставкам расходов на выплату окладов).

<sup>f</sup> Суммы, аналогичные суммам, утвержденным в бюджете на 2000 год.

<sup>g</sup> Расходы во время второго года использования здания обязательно будут выше (приблизительно на 50 процентов), чем в течение первого года, поскольку здание будет использоваться лишь в течение части 2000 года.

<sup>h</sup> Восьмое Сопредседательское совещание государств-участников (SPLOS/L.9, пункт 9) утвердило создание Фонда оборотных средств для Трибунала в 1998 году. Оно предусмотрело перечисление в Фонд в порядке исключения суммы, не превышающей 200 000 долл. США.

<sup>i</sup> Сумма, аналогичная сумме, утвержденной в бюджете на 2000 год; в случае, если какие-либо средства не будут израсходованы, предлагается, как и в предыдущие годы, перечислять сумму, не превышающую 200 000 долл. США, в Фонд оборотных средств для вывода его на оперативный уровень.

## Приложение II

### Сотрудники категории специалистов Секретариата в 2001 году

<i>Класс</i>	<i>Функция</i>	<i>Количество должностей</i>	<i>Стандартны е расходы (в долл. США)</i>
ПГС	Секретарь	1	152 942
Д-2	Заместитель Секретаря	1	143 021
С-5	Заведующий административно-управленческими вопросами	1	108 857
С-5	Заведующий конференционным и лингвистическим обеспечением	1	108 857
С-4	Библиотекарь	1	105 019
С-4	Заведующий бюджетно-финансовыми вопросами	1	105 019
С-4	Письменный переводчик/редактор	1	105 019
С-4	Сотрудник по правовым вопросам	1	105 019
С-4	Сотрудник по правовым вопросам <sup>a</sup>	1	56 100
С-3	Сотрудник по правовым/информационным вопросам	1	75 910
С-3	Системный администратор/администратор баз данных	1	75 910
С-2	Сотрудник по взносам/бюджету	1	73 663
С-2	Младший сотрудник по правовым/исследовательским вопросам	1	73 663
С-2	Административный сотрудник (вспомогательные вопросы/эксплуатация зданий)	1	73 663
<b>Итого (округленно)</b>		<b>14</b>	<b>1 362 700</b>

<sup>a</sup> Новая должность.

## Приложение III

### Сотрудники категории общего обслуживания Секретариата в 2001 году

<i>Класс</i>	<i>Функция</i>	<i>Количество должностей</i>	<i>Стандартные расходы (в долл. США)</i>
<b>Высший разряд</b>			
	Младший административный сотрудник (взносы и счета)	1	65 052
	Младший сотрудник по компьютерным системам	1	65 052
	Личный помощник Председателя	1	65 052
	Личный помощник Секретаря	1	65 052
	Младший административный сотрудник (общая администрация)	1	65 052
	Административный координатор/координатор по вопросам эксплуатации зданий	1	65 052
<b>Прочие разряды</b>			
	Младший сотрудник по кадровым вопросам	1	51 386
	Младший сотрудник по финансовым вопросам (счета кредиторов/заработная плата)	1	51 386
	Старший сотрудник службы охраны	1	51 386
	Младший сотрудник по информационно-документационному обеспечению	1	51 386
	Младший сотрудник по конференционному обслуживанию	1	51 386
	Секретарь заместителя Секретаря	1	51 386
	Судебный помощник (машинистка)	2	102 773
	Младший сотрудник по вопросам песий/налогов/социального обеспечения/распределения	1	51 386
	Секретарь по лингвистическому/конференционному обеспечению	2	102 773
	Сотрудник службы охраны/шофер	1	51 386
	Младший сотрудник по библиотечно-документационному обеспечению	1	51 386
	Сторож/завхоз	1	51 386
	Регистратор	1	51 386
<b>Итого (округленно)</b>		<b>21</b>	<b>1 161 130</b>